Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2016 m. sausio 12 d.
(OR. en)

14454/1/15
REV 1

LIMITE

PV/CONS 66
EDUC 312
JEUN 114
CULT 87
AUDIO 33
SPORT 69

PUBLIC

POSĖDŽIO PROTOKOLO PROJEKTAS[1]

Dalykas:	2015 m. lapkričio 23–24 d. Briuselyje įvykęs Europos Sąjungos Tarybos **(ŠVIETIMAS, JAUNIMAS, KULTŪRA IR SPORTAS)** **3428-as** posėdis

[1] Informacija apie teisėkūros procedūra priimamų aktų svarstymą Taryboje, apie kitus viešo svarstymo Taryboje atvejus ir viešus debatus pateikiama šio protokolo 1 papildyme.

TURINYS

Puslapis

1. Preliminarios darbotvarkės priėmimas 4

TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMAMŲ AKTŲ SVARSTYMAS

2. A punktų sąrašo patvirtinimas 4

SU TEISĖKŪROS PROCEDŪRA NESUSIJUSI VEIKLA

3. A punktų sąrašo patvirtinimas 4

JAUNIMAS

4. Bendros 2015 m. Tarybos ir Komisijos ataskaitos dėl Europos bendradarbiavimo jaunimo reikalų srityje atnaujintos sistemos (2010–2018 m.) įgyvendinimo projektas 4

5. Tarybos ir Taryboje posėdžiavusių valstybių narių vyriausybių atstovų rezoliucijos dėl 2016–2018 m. Europos Sąjungos darbo plano jaunimo srityje projektas 5

6. Jaunimo politinis dalyvavimas 5
   a) Tarybos rezoliucijos dėl jaunimo politinio dalyvavimo Europos demokratiniame gyvenime skatinimo projektas
   b) Galutinės bendros rekomendacijos dėl jaunimo įgalinimo siekiant jo politinio dalyvavimo Europos demokratiniame gyvenime (ES konferencija jaunimo tema (2015 m. rugsėjo 21–24 d., Liuksemburgas)

7. Jaunimo politikos ir darbo su jaunimu vaidmuo migracijos atžvilgiu. Parama tarpkultūriniam supratimui ir migrantų integracija 6

ŠVIETIMAS

8. 2015 m. Tarybos ir Komisijos Europos bendradarbiavimo švietimo ir mokymo srityje strateginės programos („ET 2020“) įgyvendinimo bendros ataskaitos projektas. Nauji Europos bendradarbiavimo švietimo ir mokymo srityje prioritetai 6

9. Tarybos išvadų dėl mokyklos nebaigusių asmenų skaičiaus mažinimo ir sėkmingo mokymosi mokykloje skatinimo projektas 6

10. Švietimas ir migracija. Neseniai atvykusių migrantų ir migrantų kilmės asmenų integravimo strategijos 7

11. Kiti klausimai 7

KULTŪRA /AUDIOVIZUALINIS SEKTORIUS

12. Tarybos išvadų dėl kultūros ES išorės santykių srityje, ypač daug dėmesio skiriant kultūros svarbai vystomojo bendradarbiavimo srityje, projektas 8

13. Tarybos ir Taryboje posėdžiavusių valstybių narių vyriausybių atstovų išvadų, kuriomis iš dalies keičiamas darbo planas kultūros srityje (2015–2018 m.) atsižvelgiant į kultūrų dialogui teikiamą prioritetą, projektas 8

14. Bendromis jėgomis kovoti su kultūros paveldo naikinimu konfliktų zonose ir neteisėta prekyba juo 8

SPORTAS

15. Tarybos ir Taryboje posėdžiavusių valstybių narių vyriausybių atstovų išvadų, kuriomis peržiūrima 2011 m. Rezoliucija dėl atstovavimo ES valstybėms narėms Pasaulinės antidopingo agentūros (WADA) steigiamojoje valdyboje ir ES bei jos valstybių narių pozicijų derinimo prieš WADA posėdžius, projektas 9

16. Tarybos išvadų dėl vaikų judėjimo įgūdžių, fizinės ir sportinės veiklos propagavimo projektas9

17. Sporto potencialas švietimo srityje. Padėti palankių sąlygų neturintiems jaunuoliams rasti savo vietą visuomenėje 10

18. Kiti klausimai 10

*

* *

1. **Preliminarios darbotvarkės priėmimas**
14009/15 OJ CONS 65 EDUC 295 JEUN 106 CULT 80 AUDIO 30 SPORT 60

Taryba priėmė pirmiau nurodytą darbotvarkę, jos *kitus klausimus* papildydama šiuo punktu: „Bendra Europos Sąjungos kultūros ministrų, už švietimą, kultūrą, jaunimo reikalus ir sportą atsakingo Komisijos nario ir Europos Parlamento Kultūros ir švietimo komiteto pirmininkės deklaracija. Pirmininkaujančios valstybės narės informacija“ (18 punkto aa papunktis).

TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMAMŲ AKTŲ SVARSTYMAS
(Viešas svarstymas pagal Europos Sąjungos sutarties 16 straipsnio 8 dalį)

2. **A punktų sąrašo patvirtinimas**
14107/15 PTS A 88

Taryba priėmė dok. 14107/15 išvardytus A punktus.

Punkte turėtų būti nurodyti šie dokumentai:

13952/15 CODEC 1498 TELECOM 209 COMPET 504
+ ADD 1 REV 1
PE-CONS 52/15 TELECOM 178 COMPET 421 CODEC 1243

Išsami informacija apie šių punktų priėmimą pateikiama papildyme.

SU TEISĖKŪROS PROCEDŪRA NESUSIJUSI VEIKLA

3. **A punktų sąrašo patvirtinimas**
14108/15 PTS A 89

Taryba patvirtino dok. 14108/15 išvardytus A punktus.

4 punkte turėtų būti nurodyti šie dokumentai:

4 punktas: 13792/15 TRANS 354 MAR 137
13527/15 TRANS 349 MAR 134
+ REV 1 (lt)

4. Bendros 2015 m. Tarybos ir Komisijos ataskaitos dėl Europos bendradarbiavimo jaunimo reikalų srityje atnaujintos sistemos (2010–2018 m.) įgyvendinimo projektas

– Priėmimas
13635/15 JEUN 97 EDUC 286 SOC 634 EMPL 417 CULT 74 SAN 357

Taryba priėmė dok. 14437/2/15 REV 2 išdėstytą bendrą ataskaitą ir susitarė paskelbti ją Oficialiajame leidinyje.

5. Tarybos ir Taryboje posėdžiavusių valstybių narių vyriausybių atstovų rezoliucijos dėl 2016–2018 m. Europos Sąjungos darbo plano jaunimo srityje projektas

– Priėmimas
13631/15 JEUN 96 EDUC 285 SOC 633 EMPL 416 CULT 73 SAN 356

Taryba priėmė dok. 14434/15 išdėstytą rezoliuciją ir susitarė paskelbti ją Oficialiajame leidinyje.

Taryba susipažino su AT ir BE delegacijų pastabomis.

6. Jaunimo politinis dalyvavimas

a) Tarybos rezoliucijos dėl jaunimo politinio dalyvavimo Europos demokratiniame gyvenime skatinimo projektas

– Priėmimas
13850/15 JEUN 102 EDUC 291 SOC 646 EMPL 424

Taryba priėmė dok. 14435/2/15 REV 2 išdėstytą rezoliuciją ir susitarė paskelbti ją Oficialiajame leidinyje.

Taryba susipažino su FI delegacijos pastabomis.

b) Galutinės bendros rekomendacijos dėl jaunimo įgalinimo siekiant jo politinio dalyvavimo Europos demokratiniame gyvenime (ES konferencija jaunimo tema (2015 m. rugsėjo 21–24 d., Liuksemburgas))

– Pirmininkaujančios valstybės narės pranešimas
12651/15 JEUN 78

Taryba susipažino su pirmininkaujančios valstybės narės pateikta informacija, kaip išdėstyta dok. 12651/15.

7. Jaunimo politikos ir darbo su jaunimu vaidmuo migracijos atžvilgiu. Parama tarpkultūriniam supratimui ir migrantų integracija

– Politiniai debatai

(Vieši debatai pagal Tarybos darbo tvarkos taisyklių 8 straipsnio 2 dalį [pirmininkaujančios valstybės narės siūlymu])

13640/15 JEUN 98 EDUC 287 CULT 75 SPORT 53 SOC 635 MIGR 59
+ ADD 1

Remdamasi pirmininkaujančios valstybės narės parengtu diskusijoms skirtu dokumentu (dok. 13640/15 + ADD 1), Taryba surengė politinius debatus pirmiau nurodyta tema.

Ministrai, be kita ko, pabrėžė, kad reikia stiprinti tarpsektorinį bendradarbiavimą, visų pirma tarp jaunimo, švietimo, sporto, kultūros, užimtumo ir socialinių reikalų sektorių, ir propaguoti Europos vertybes siekiant neleisti sklisti baimei ir stiprinti toleranciją. Buvo pabrėžtas darbo su jaunimu vaidmuo integracijos procese vietos lygiu ir tai, kad ES darbo planas jaunimo srityje šiuo atžvilgiu valstybėms narėms padeda keistis geriausios praktikos pavyzdžiais.

ŠVIETIMAS

8. 2015 m. Tarybos ir Komisijos Europos bendradarbiavimo švietimo ir mokymo srityje strateginės programos („ET 2020“) įgyvendinimo bendros ataskaitos projektas. Nauji Europos bendradarbiavimo švietimo ir mokymo srityje prioritetai

– Priėmimas

13858/15 EDUC 292 JEUN 103 SOC 647 EMPL 425 RECH 267 MI 702

Taryba priėmė dok. 14440/15 išdėstytą bendrą ataskaitą ir susitarė paskelbti ją Oficialiajame leidinyje.

9. Tarybos išvadų dėl mokyklos nebaigusių asmenų skaičiaus mažinimo ir sėkmingo mokymosi mokykloje skatinimo projektas

– Priėmimas

13860/15 EDUC 293 SOC 648 EMPL 462 JEUN 104
+ COR 1 (lt)

Taryba priėmė dok. 14441/15 išdėstytas išvadas ir susitarė paskelbti jas Oficialiajame leidinyje.

10. Švietimas ir migracija. Neseniai atvykusių migrantų ir migrantų kilmės asmenų integravimo strategijos

– Politiniai debatai

(Vieši debatai pagal Tarybos darbo tvarkos taisyklių 8 straipsnio 2 dalį [pirmininkaujančios valstybės narės siūlymu])

13449/15 EDUC 282 JEUN 93 CULT 66 SPORT 51 SOC 617 MIGR 58 RELEX 854

Remdamasi pirmininkaujančios valstybės narės parengtu diskusijoms skirtu dokumentu (dok. 13449/15), Taryba surengė politinius debatus pirmiau nurodyta tema.

Ministrai, be kitų dalykų, akcentavo, kad svarbu kalbų mokymasis, sistemingas Europos vertybių propagavimas, greitas anksčiau įgytų kvalifikacijų įvertinimas ir patvirtinimas, taip pat tinkamas mokytojų mokymas spręsti šį naują uždavinį.

11. Kiti klausimai

Švietimas

a) Tolesni Europos veiksmai, susiję su Paryžiaus deklaracija dėl pilietiškumo ir bendrų laisvės, tolerancijos ir nediskriminavimo vertybių skatinimo pasitelkiant švietimą (2015 m. kovo 17 d.). Pažangos ataskaita ir perspektyvos

– Prancūzijos delegacijos informacija

13673/15 EDUC 289 JEUN 100 SOC 636 CULT 79 COTER 139

Taryba susipažino su Prancūzijos delegacijos pateikta informacija.

Komisija įsipareigojo kuo labiau išnaudoti visą teisinį lankstumą, kad perorientuotų ES programas ir priemones švietimo, jaunimo, kultūros ir sporto srityje taip, kad daugiau dėmesio būtų skirta migrantų / pabėgėlių integracijai ir kovos su radikalizacija priemonėms.

o
o o

b) Pirmininkausiančios valstybės narės darbo programa

– Nyderlandų delegacijos informacija

Taryba susipažino su Nyderlandų delegacijos pateikta informacija apie jos būsimo pirmininkavimo laikotarpio darbo programą kiekviename iš sektorių.

SU TEISĖKŪROS PROCEDŪRA NESUSIJUSI VEIKLA

KULTŪRA IR AUDIOVIZUALINIS SEKTORIUS

12. Tarybos išvadų dėl kultūros ES išorės santykių srityje, ypač daug dėmesio skiriant kultūros svarbai vystomojo bendradarbiavimo srityje, projektas

– Priėmimas
13645/15 CULT 76 RELEX 871 DEGEN 215 REV 1
+ COR 1 (sk)

Taryba priėmė dok. 14443/15 išdėstytas išvadas ir susitarė paskelbti jas Oficialiajame leidinyje.

13. Tarybos ir Taryboje posėdžiavusių valstybių narių vyriausybių atstovų išvadų, kuriomis iš dalies keičiamas darbo planas kultūros srityje (2015–2018 m.) atsižvelgiant į kultūrų dialogui teikiamą prioritetą, projektas

– Priėmimas
13646/15 CULT 77 RELEX 872 MIGR 61 REV 1

Taryba priėmė dok. 14444/15 išdėstytas išvadas ir susitarė paskelbti jas Oficialiajame leidinyje.

Taryba susipažino su SE, DE, DK, SI, CZ ir PT delegacijų, taip pat Komisijos pastabomis.

14. Bendromis jėgomis kovoti su kultūros paveldo naikinimu konfliktų zonose ir neteisėta prekyba juo

– Politiniai debatai
(Vieši debatai pagal Tarybos darbo tvarkos taisyklių 8 straipsnio 2 dalį [pirmininkaujančios valstybės narės siūlymu])
13647/15 CULT 78 RELEX 873 UD 213 REV 2

Remdamasi pirmininkaujančios valstybės narės parengtu diskusijoms skirtu dokumentu (dok. 13647/2/15 REV 2), Taryba surengė politinius debatus pirmiau nurodyta tema.

Ministrai pasmerkė kultūros paveldo naikinimą Sirijoje, Irake ir kitose konfliktų zonose, pabrėždami neteisėtos prekybos kultūros objektais ir ISIL / „Da'esh“ teroristinės veiklos finansavimo sąsają.

Buvo pasiūlyta keletas politikos galimybių, įskaitant ES reglamento dėl kultūros vertybių importo iš trečiųjų šalių priėmimą, geresnį bendradarbiavimą su UNESCO, geresnį muitinės pareigūnų rengimą, tinkamą neteisėtai parduotų vertybių grąžinimą pasibaigus konfliktui, skaitmeninimo panaudojimą siekiant lengviau restauruoti ir susigrąžinti kultūros vertybes, galimą EUROPEANA vaidmenį ir galimą 2018 metų paskelbimą Europos kultūros paveldo metais.

SPORTAS

15. Tarybos ir Taryboje posėdžiavusių valstybių narių vyriausybių atstovų išvadų, kuriomis peržiūrima 2011 m. Rezoliucija dėl atstovavimo ES valstybėms narėms Pasaulinės antidopingo agentūros (WADA) steigiamojoje valdyboje ir ES bei jos valstybių narių pozicijų derinimo prieš WADA posėdžius, projektas

– Priėmimas
13103/15 SPORT 40 DOPAGE 7 SAN 337 JAI 764

Taryba priėmė dok. 14445/15 išdėstytas išvadas ir susitarė paskelbti jas Oficialiajame leidinyje.

16. Tarybos išvadų dėl vaikų judėjimo įgūdžių, fizinės ir sportinės veiklos propagavimo projektas

– Priėmimas
13431/15 SPORT 48 EDUC 279 JEUN 91 SAN 353

Taryba priėmė dok. 14447/15 išdėstytas išvadas ir susitarė paskelbti jas Oficialiajame leidinyje.

17. <u>Sporto potencialas švietimo srityje. Padėti palankių sąlygų neturintiems jaunuoliams rasti savo vietą visuomenėje</u>

– Politiniai debatai

(Vieši debatai pagal Tarybos darbo tvarkos taisyklių 8 straipsnio 2 dalį [pirmininkaujančios valstybės narės siūlymu])

13440/15 SPORT 49 EDUC 280 JEUN 92 CULT 65 SOC 615 EMPL 405 MIGR 57
+ ADD 1

Remdamasi pirmininkaujančios valstybės narės parengtu diskusijoms skirtu dokumentu (dok. 13440/15 + ADD 1), <u>Taryba</u> surengė politinius debatus pirmiau nurodyta tema ir išklausė du išorės pranešėjus: Edwiną Mosesą, Jungtinių Valstijų antidopingo agentūros pirmininką bei Pasaulinės antidopingo agentūros Švietimo komiteto pirmininką, ir Mathieu Moreuilį, Aukščiausiosios Anglijos futbolo lygos atstovą. Debatų metu buvo plačiai sutariama, kad reikia partneryščių, įvertinti, kas veikia ir kas neveikia, ir tai pagrįsti įrodymais, taip pat dirbti su žmonėmis vietoje.

18. <u>Kiti klausimai</u>

<u>Audiovizualinis sektorius / kultūra</u>

a) Audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų direktyva. REFIT. Dabartinė padėtis

– Komisijos informacija
14103/15 AUDIO 31 MI 723 DIGIT 92

<u>Taryba</u> susipažino su Komisijos pateikta informacija ir <u>FR</u>, <u>LT</u>, <u>DE</u>, <u>EE</u>, <u>AT</u>, <u>PL</u> ir <u>LV</u> delegacijų pastabomis.

aa) Bendra Europos Sąjungos kultūros ministrų, už švietimą, kultūrą, jaunimo reikalus ir sportą atsakingo Komisijos nario ir Europos Parlamento Kultūros ir švietimo komiteto pirmininkės deklaracija.

– Pirmininkaujančios valstybės narės informacija

<u>Taryba</u> susipažino su pirmininkaujančios valstybės narės pateikta informacija, <u>FR</u> ir <u>DE</u> delegacijų, taip pat <u>Komisijos</u> pastabomis.

Sportas

b) Pasiūlymas dėl Tarybos sprendimo dėl Europos Tarybos konvencijos dėl kovos su manipuliavimu sporto varžybomis pasirašymo Europos Sąjungos vardu klausimais, nesusijusiais su nusikalstamų veikų apibrėžtimi
ir
Pasiūlymas dėl Tarybos sprendimo dėl Europos Tarybos konvencijos dėl kovos su manipuliavimu sporto varžybomis pasirašymo Europos Sąjungos vardu klausimais, susijusiais su nusikalstamų veikų apibrėžtimi

– Pirmininkaujančios valstybės narės informacija apie dabartinę padėtį

Taryba susipažino su pirmininkaujančios valstybės narės pateikta informacija.

c) Pasaulinės antidopingo agentūros (WADA) posėdžiai (2015 m. lapkričio 17–18 d., Kolorado Springsas)

– ES valstybių narių atstovų (BE, LU, MT) Pasaulinėje antidopingo agentūroje informacija

Taryba susipažino su ES valstybių narių atstovų pateikta informacija.

d) Neformalus sporto ministrų posėdis (2015 m. liepos 6–7 d., Liuksemburgas)

– Pirmininkaujančios valstybės narės informacija

Taryba susipažino su pirmininkaujančios valstybės narės pateikta informacija ir FR delegacijos pastabomis.

e) Europos sporto savaitė. Gairės 2016 m.

– Komisijos informacija
14249/15 SPORT 62 EDUC 299 SAN 384

Taryba susipažino su Komisijos pateikta informacija.

o
o o

f) Pirmininkausiančios valstybės narės darbo programa

– Nyderlandų delegacijos informacija

Taryba susipažino su Nyderlandų delegacijos pateikta informacija apie jos būsimo pirmininkavimo laikotarpio darbo programą kiekviename iš sektorių.